

The “**Gospels in the Movie**” is an attempt to trace each scene of the movie back to the four gospels as found at <http://www.drbo.org/lvb/> (Douay-Rheims Bible online / Vulgate). The result is an almost complete bilingual gospel-based script of the entire movie.

The scenes, which are not gospel-based, are marked as such, and the dialogues in Latin that appear outside of scripture are – as far as possible – transliterated, translated, and interspersed with the gospel passages. To distinguish them from the gospel text they are italicized.

The movie widely follows the visions of St. Anna Katharina Emmerich as accounted in “The dolorous passion of Our Lord Jesus Christ”, and most of the not gospel-based scenes of the movie can be traced back to this book, which is in the public domain, and available as a free PDF download. For reasons of practicality however, sources were limited to the four gospels and the transliterated Latin passages outside scripture.

As additional Bible-references The Book of Psalms and John’s Revelations were used.

The names Claudia (Pilate’s wife), Abenader (Centurion) and Cassius (soldier who pierces Jesus’ side) do not appear in the gospels, but are mentioned by St. Katharina.

The numbering of the scenes follows the procedure of this script and does not necessarily reflect the progression of the movie or the chapters of the gospels.

NB: Words that to the best of our understanding are ungrammatical, potentially mispronounced and / or not understandable are marked with * and underlined. Passages which are not exactly depicted but clearly referenced are marked with [].

Embedded into this script are the **Stations of the Cross**, composed by St. Alphonsus Liguori (1696 - 1787) in 1787.

Together with the movie, this script can now be used to commemorate the Passion of Christ in a more reflective and prayerful manner. Whenever you come across a station of the cross, you can pause the movie and take the time to reflect.

The Stations of the Cross are entered into the script where they logically belong in the process but do not always correspond with the visualization in the movie. All readings which are part of the Stations are shaded gray.

DOMINE Iesu Christe, tu tam amanter hanc viam ingressus es, ut mortem pro me obires; ego vero multoties eo deveni, ut te contemnerem. Nunc autem ex tota anima mea amo te, et quia te amo, paenitet me ex intimo corde quod tibi displicui. Ignosce mihi, et patere ut in hac via me tibi comitem adiungam. Tu, amore mei ductus, pergis ad locum ubi pro me moriturus es, et ego vicissim, tui amore ductus, desidero te comitari, ut una tecum, amantissime Redemptor, moriar. O mi Iesu, volo coniunctim tecum et vivere et mori.

MY Lord Jesus Christ, Thou hast made this journey to die for me with love unutterable, and I have so many times unworthily abandoned Thee; but now I love Thee with my whole heart, and because I love Thee I repent sincerely for having ever offended Thee. Pardon me, my God, and permit me to accompany Thee on this journey. Thou goest to die for love of me; I wish also, my beloved Redeemer, to die for love of Thee. My Jesus, I will live and die always united to Thee.

Scene 1 - The agony in the garden (1st sorrowful mystery)

Marcus 14:33 [et adsumit Petrum et Iacobum et Iohannem secum] et coepit pavere et taedere **37** et venit et invenit eos dormientes et ait Petro Simon dormis non potuisti una hora vigilare

Matthaeus 26:40 et venit ad discipulos et invenit eos dormientes et dicit Petro sic non potuistis una hora vigilare mecum

Marcus 14:38 vigilate et orate... **39** et iterum abiens oravit eundem sermonem dicens.

[**Ioannes 13:21** cum haec dixisset Iesus turbatus est spiritu et protestatus est et dixit amen dico vobis quia unus ex vobis tradet me **22** aspiciebant ergo ad invicem discipuli haesitantes de quo diceret]

Marc 14:33 [And he taketh Peter and James and John with him;] and he began to fear and to be heavy. **37** And he cometh, and findeth them sleeping. And he saith to Peter: Simon, sleepest thou? couldst thou not watch one hour?

Matthew 26:40 And he cometh to his disciples, and findeth them asleep, and he saith to Peter: What? Could you not watch one hour with me?

Marc 14: 38 Watch ye, and pray... **39** And going away again, he prayed, saying the same words.

[**John 13:21** When Jesus had said these things, he was troubled in spirit; and he testified, and said: Amen, amen I say to you, one of you shall betray me. **22** The disciples therefore looked one upon another, doubting of whom he spoke.]

Scene 2 - Judas with the Pharisees, taking the money

Matthaeus 26:14 tunc abiit unus de duodecim qui dicitur Iudas Scarioth ad principes sacerdotum **15** et ait illis quid vultis mihi dare et ego vobis eum tradam at illi constituerunt ei triginta argenteos

Matthew 26:14 Then went one of the twelve, who was called Judas Iscariot, to the chief priests, **15** And said to them: What will you give me, and I will deliver him unto you? But they appointed him thirty pieces of silver.

Scene 3 - Agony in the garden

Luca 22:41 et ipse avulsus est ab eis quantum iactus est lapidis et positus genibus orabat

Psalms 58:2 eripe me de inimicis meis Deus et ab insurgentibus in me libera me **3** eripe me de operantibus iniquitatem et de viris sanguinum salva me

Luca 22:44 et factus est sudor eius sicut guttae sanguinis decurrentis in terram

Psalms 15:1 [...] conserva me Domine quoniam in te speravi

Psalms 90:2 dicet Domino susceptor meus es tu et refugium meum Deus meus sperabo in eum

Luke 22:41 And he was withdrawn away from them a stone's cast; and kneeling down, he prayed

Psalm 58:2 Deliver me from my enemies, O my God; and defend me from them that rise up against me. **3** Deliver me from them that work iniquity, and save me from bloody men

Luke 22:44 And his sweat became as drops of blood, trickling down upon the ground.

Psalm 15:1 [...] Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee.

Psalm 90:2 He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust

Marcus 14:35 et (...) orabat ut si fieri posset transiret ab eo hora
Marcus 14:36 et dixit Abba Pater omnia possibilia tibi sunt
Matthaeus 26:39 si possibile est transeat a me calix iste.
Luca 22:42 verumtamen non mea voluntas sed tua fiat.
Marcus 14:35 et (...) procidit super terram

Mark 14:35 And (...) he prayed, that if it might be, the hour might pass from him.
Mark 14:36 And he saith: Abba, Father, all things are possible to thee:
Matthew 26:39 if it be possible, let this chalice pass from me.
Luke 22:42 but yet not my will, but thine be done.
Mark 14:35 And, (...) he fell flat on the ground...

Scene 4 - Judas arrives with the captors

Ioannes 18:3 Iudas ergo cum accepisset cohortem et a pontificibus et Pharisaeis ministros venit illuc cum lanternis et facibus et armis **4** Iesus itaque sciens omnia quae ventura erant super eum processit et dicit eis quem quaeritis **5** responderunt ei Iesum Nazarenum dicit eis Iesus ego sum stabat autem et Iudas qui tradebat eum cum ipsis

Matthaeus 26:49 et confestim accedens ad Iesum dixit have rabbi et osculatus est eum

Luca 22: 48 Iesus autem dixit ei Iuda osculo Filium hominis tradis

Marcus 14: 46 at illi manus iniecerunt in eum et tenuerunt eum

Ioannes 18:10 Simon ergo Petrus habens gladium eduxit eum et percussit pontificis servum et abscondit eius auriculam dextram erat autem nomen servo Malchus

Luca 22:51 et cum tetigisset auriculam eius sanavit eum

Matthaeus 26:52 tunc ait illi Iesus converte gladium tuum in locum suum omnes enim qui acceperint gladium gladio peribunt

Matthaeus 26:56 (hoc autem totum factum est ut implerentur scripturae prophetarum) tunc discipuli omnes relicto eo fugerunt

Ioannes 18:12 cohors ergo et tribunus et ministri Iudaeorum comprehenderunt Iesum et ligaverunt eum

John 18:3 Judas therefore having received a band of soldiers and servants from the chief priests and the Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons. **4** Jesus therefore, knowing all things that should come upon him, went forth, and said to them: Whom seek ye? **5** They answered him: Jesus of Nazareth. Jesus saith to them: I am he. And Judas also, who betrayed him, stood with them.

Matthew 26:49 And forthwith coming to Jesus, he said: Hail, Rabbi. And he kissed him.

Luke 22:48 And Jesus said to him: Judas, dost thou betray the Son of man with a kiss?

Mark 14:46 But they laid hands on him, and held him.

John 18:10 Then Simon Peter, having a sword, drew it, and struck the servant of the high priest, and cut off his right ear. And the name of the servant was Malchus.

Luke 22:51 And when he had touched his ear, he healed him.

Matthew 26:52 Then Jesus saith to him: Put up again thy sword into its place: for all that take the sword shall perish with the sword.

Matthew 26:56 (Now all this was done that the scriptures of the prophets might be fulfilled and) the disciples all leaving him fled.

John 18:12 Then the band and the tribune, and the servants of the Jews, took Jesus, and bound him.

Scene 5 NOT gospel-based - Mary and Mary Magdalene in the house, John comes to announce that Jesus was seized

Scene 6 - Jesus is lead to Annas

Ioannes 18:13 et adduxerunt eum ad Annam primum erat enim socer Caiaphae qui erat pontifex anni illius

Matthaeus 26:57 at illi tenentes Iesum duxerunt ad Caiaphan principem sacerdotum ubi scribae et seniores convenerant **58** Petrus autem sequebatur eum a longe usque in atrium principis sacerdotum [et ingressus intro sedebat cum ministris ut videret finem]

John 18:13 And they led him away to Annas first, for he was father in law to Caiphas, who was the high priest of that year.

Matthew 26:57 But they holding Jesus led him to Caiphas the high priest, where the scribes and the ancients were assembled. **58** And Peter followed him afar off, even to the court of the high priest. [And going in, he sat with the servants, that he might see the end.]

Scene 7 NOT gospel-based - Cassius (C) and another Roman soldier (RS)

RS: Intellegō. Melius nobis eundum est. Est nuntiandum quod molestia obiēcit.

C: Nuntiandum cui?

RS: Abenaderō, idiota! Ī igitur! Ī!

RS: I understand. We had better go. It needs to be reported that there is trouble afoot.

C: Reported to whom?

RS: To Abenader, [you] idiot! Go, therefore. Go!

Scene 8 NOT gospel-based - Flashback: Jesus and Mary, Jesus fashioning a table

Scene 9 NOT gospel-based - House of Pilate. Abenader (A), Pilate (P), Pilate's wife Claudia (C) who had a bad dream (see scene 19)

A: Dom(i)ne, tumultus ad tē...

P: Quid in mediā nocte, Abenader?

A: Ignosces.

P: Quid vis?

A: Tumultus ad murum. Caiphas prophetam quendam in custodiam datum esse fēcit.

P: Quem?

A: Galileum quendam. Vidētur Phariseōs (est) eum odisse.*

C: Galileus? Dē quā loquimini?

A: Master, turmoil near you...

P: What in the middle of the night, Abenader?

A: You will excuse!

P: What do you want?

A: Turmoil near the wall. Caiphas had a certain prophet put into custody.

P: Whom?

A: A certain Galilean. It seems as though the Pharisees hated him.

C: A Galilean? What are you talking about?

Scene 10 - Jesus is interrogated by the priests

Ioannes 18:15 sequebatur autem Iesum Simon Petrus et alius discipulus

John 18:15 And Simon Peter followed Jesus, and so did another

discipulus autem ille erat notus pontifici et introivit cum Iesu in atrium pontificis... **16** Petrus autem stabat ad ostium foris... **19** pontifex ergo interrogavit Iesum de discipulis suis et de doctrina eius **20** respondit ei Iesus ego palam locutus sum mundo ego semper docui in synagoga et in templo quo omnes Iudaei conveniunt et in occulto locutus sum nihil **21** quid me interrogas interroga eos qui audierunt quid locutus sum ipsis ecce hii sciunt quae dixerim ego **22** haec autem cum dixisset unus adsistens ministrorum dedit alapam Iesu dicens sic respondes pontifici **23** respondit ei Iesus si male locutus sum testimonium perhibe de malo si autem bene quid me caedis

Marcus 14:56 multi enim testimonium falsum dicebant adversus eum et convenientia testimonia non erant **57** et quidam surgentes falsum testimonium ferebant adversus eum dicentes **58** quoniam nos audivimus eum dicentem ego dissolvam templum hoc manufactum et per triduum aliud non manufactum aedificabo **59** et non erat conveniens testimonium illorum **60** et exsurgens summus sacerdos in medium interrogavit Iesum dicens non respondes quicquam ad ea quae tibi obiciuntur ab his **61** ille autem tacebat et nihil respondit

Matthaeus 26:62 et surgens princeps sacerdotum ait illi nihil respondes ad ea quae isti adversum te testificantur **63** Iesus autem tacebat et princeps sacerdotum ait illi adiuro te per Deum vivum ut dicas nobis si tu es Christus Filius Dei

Marcus 14:62 Iesus autem dixit illi ego sum et videbitis Filium hominis a dextris sedentem Virtutis et venientem cum nubibus caeli **63** summus autem sacerdos scindens vestimenta sua ait quid adhuc desideramus testes **64** audistis blasphemiam quid vobis videtur qui omnes condemnaverunt eum esse reum mortis **65** et coeperunt quidam conspuere eum et velare faciem eius et colaphis eum caedere et dicere ei prophetiza et ministri alapis eum caedebant

Scene 11 - Peter denies Jesus three times

Luca 22:55 accenso autem igni in medio atrio et circumsedentibus illis erat Petrus in medio eorum

Ioannes 18:26 dicit unus ex servis pontificis cognatus eius cuius absceidit Petrus auriculam *nonne ego te vidi in horto cum illo*

Marcus 14:68 at ille negavit dicens neque scio neque novi quid dicas

Luke 22:59 et intervallo facto quasi horae unius alius quidam adfirmabat dicens vere et hic cum illo erat nam et Galilaeus est

Ioannes 18:25 numquid et tu ex discipulis eius es

Luca 22:60 et ait Petrus homo nescio quod dicis

Matthaeus 26:69 ...et accessit ad eum una ancilla dicens et tu cum Iesu Galilaeo eras **70** at ille negavit coram omnibus dicens nescio quid dicis **74** tunc coepit detestari et iurare quia non novisset hominem

Luca 22:61 et conversus Dominus respexit Petrum et recordatus est Petrus verbi Domini sicut dixit quia priusquam gallus cantet ter me negabis

Scene 12 Flashback - Jesus tells Peter that he will deny him

Luca 22:33 qui dixit ei Domine tecum paratus sum et in carcerem et in mortem ire **34** et ille dixit dico tibi Petre non cantabit hodie gallus donec ter abneges nosse me

Scene 13 - Peter leaves

Matthaeus 26:75 ... egressus foras ploravit amare

disciple. And that disciple was known to the high priest, and went in with Jesus into the court of the high priest... **16** But Peter stood at the door without.... **19** The high priest therefore asked Jesus of his disciples, and of his doctrine. **20** Jesus answered him: I have spoken openly to the world: I have always taught in the synagogue, and in the temple, whither all the Jews resort; and in secret I have spoken nothing. **21** Why asketh thou me? ask them who have heard what I have spoken unto them: behold they know what things I have said. **22** And when he had said these things, one of the servants standing by, gave Jesus a blow, saying: Answerest thou the high priest so? **23** Jesus answered him: If I have spoken evil, give testimony of the evil; but if well, why striketh thou me?

Mark 14:56 For many bore false witness against him, and their evidences were not agreeing. **57** And some rising up, bore false witness against him, saying: **58** We heard him say, I will destroy this temple made with hands, and within three days I will build another not made with hands. **59** And their witness did not agree. **60** And the high priest rising up in the midst, asked Jesus, saying: Answerest thou nothing to the things that are laid to thy charge by these men?

61 But he held his peace, and answered nothing.

Matthew 26:62 And the high priest rising up, said to him: Answerest thou nothing to the things which these witness against thee? **63** But Jesus held his peace. And the high priest said to him: I adjure thee by the living God, that thou tell us if thou be the Christ the Son of God.

Mark 14:62 And Jesus said to him: I am. And you shall see the Son of man sitting on the right hand of the power of God, and coming with the clouds of heaven. **63** Then the high priest rending his garments, saith: What need we any further witnesses? **64** You have heard the blasphemy. What think you? Who all condemned him to be guilty of death. **65** And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him: Prophecy: and the servants struck him with the palms of their hands.

Luke 22:55 And when they had kindled a fire in the midst of the hall, and were sitting about it, Peter was in the midst of them.

John 18:26 One of the servants of the high priest (a kinsman to him whose ear Peter cut off) saith to him: Did I not see thee in the garden with him?

Mark 14:68 But he denied, saying: I neither know nor understand what thou sayest.

Luke 22:59 another certain man affirmed, saying: Of a truth, this man was also with him; for he is also a Galilean.

John 18:25 Art not thou also one of his disciples

Luke 22:60 And Peter said: Man, I know not what thou sayest.

Matthew 26:69 ...and there came to him a servant maid, saying: Thou also wast with Jesus the Galilean. **70** But he denied before them all, saying: I know not what thou sayest. **74** Then he began to curse and to swear that he knew not the man...

Luke 22:61 And the Lord turning looked on Peter. And Peter remembered the word of the Lord, as he had said: Before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

Luke 22:33 Who said to him: Lord, I am ready to go with thee, both into prison, and to death. **34** And he said: I say to thee, Peter, the cock shall not crow this day, till thou thrice deniest that thou knowest me.

Scene 14 NOT gospel-based - Peter meets Mary, Mary Magdalene and John

Scene 15 - Judas tries to return the money

Matthaeus 27:3 tunc videns Iudas qui eum tradidit quod damnatus esset

Matthew 27:3 Then Judas, who betrayed him, seeing that he was

paenitentia ductus rettulit triginta argenteos principibus sacerdotum et senioribus **4** dicens peccavi tradens sanguinem iustum at illi dixerunt quid ad nos tu videris **5** et proiectis argenteis in templo recessit...

condemned, repenting himself, brought back the thirty pieces of silver to the chief priests and ancients, **4** Saying: I have sinned in betraying innocent blood. But they said: What is that to us? look thou to it. **5** And casting down the pieces of silver in the temple, he departed: and went...

Scene 16 NOT gospel-based - Judas with children cursing him, Judas going mad

PSALMUS 108:18 et dilexit maledictionem et veniet ei et noluit benedictionem et elongabitur ab eo et induit maledictionem sicut vestimentum et intravit sicut aqua in interiora eius et sicut oleum in ossibus eius

PSALM 108:18 And he loved cursing, and it shall come unto him: and he would not have blessing, and it shall be far from him. And he put on cursing, like a garment: and it went in like water into his entrails, and like oil in his bones.

Scene 17 NOT gospel-based - Mary walks into the atrium with John and Mary Magdalene, feels Jesus' presence in the carcer below

Scene 18 - Sunrise, Judas goes mad and kills himself

Matthaeus 27:5 ...et abiens laqueo se suspendit

Matthew 27:5 ... and hanged himself with an halter.

Scene 19 partly gospel-based - Outpost, residence of Pilate. Pilate (P), Claudia (C)

Matthaeus 27:19 sedente autem illo pro tribunali misit ad illum uxor eius dicens nihil tibi et iusto illi multa enim passa sum hodie per visum propter eum

Matthew 27:19 And as he was sitting in the place of judgment, his wife sent to him, saying: Have thou nothing to do with that just man; for I have suffered many things this day in a dream because of him.

C: Nolī hunc hominem Galileum condemnāre. Sanctus est. Tantum tibi ipsi molestus eris...

C: Don't condemn this Galilean man. He is holy. You will only cause trouble for yourself.

P: Vis intellegere emotionem meam molestiae, Claudia? Haec remota statio, ista plebecula ibi foris.

P: Do you want to understand my idea of trouble, Claudia? This forlorn outpost, that rabble out there.

Scene 20 - Jesus is lead to Pilate

Ioannes 18:28 adducunt ergo Iesum a Caiapha in praetorium erat autem mane et ipsi non introierunt in praetorium ut non contaminarentur sed manducarent pascha **29** exivit ergo Pilatus ad eos foras et dixit quam accusationem adfertis adversus hominem hunc **30** responderunt et dixerunt ei si non esset hic malefactor non tibi tradidissemus eum

John 18:28 Then they led Jesus from Caiphas to the governor's hall. And it was morning; and they went not into the hall, that they might not be defiled, but that they might eat the pasch. **29** Pilate therefore went out to them, and said: What accusation bring you against this man? **30** They answered, and said to him: If he were not a malefactor, we would not have delivered him up to thee.

31 dixit ergo eis Pilatus accipite eum vos et secundum legem vestram iudicate eum dixerunt ergo ei Iudaei nobis non licet interficere quemquam

31 Pilate therefore said to them: Take him you, and judge him according to your law. The Jews therefore said to him: It is not lawful for us to put any man to death

Luca 23:2 coeperunt autem accusare illum dicentes hunc invenimus subvertentem gentem nostram et prohibentem tributa dari Caesari et dicentem se Christum regem esse **4** ait autem Pilatus ad principes sacerdotum et turbas nihil invenio causae in hoc homine **5** at illi invalescebant dicentes commovet populum docens per universam Iudaeam et incipiens a Galilaea usque huc

Luke 23:2 And they began to accuse him, saying: We have found this man perverting our nation, and forbidding to give tribute to Caesar, and saying that he is Christ the king. **4** And Pilate said to the chief priests and to the multitudes: I find no cause in this man. **5** But they were more earnest, saying: He stirreth up the people, teaching throughout all Judea, beginning from Galilee to this place.

Scene 21 - Outpost. Abenader (A), Pilate (P), Jesus (J)

A: Ferte istum hūc.

A: Bring him here.

RS: Eāmus.

RS: Let's go.

RS: Sursum.

RS: Up!

P: Vōs.

P: You!

A: Ite!

A: Go!

P: (Are you the king of the Jews?)[Tu es rex Iudaorum?]

P: (Are you the king of the Jews?)

J: A temetipsō hoc dicis? At rogas quā alī sic dixērunt tibi dē mē?

J: Are you saying this by yourself? Or are you asking because others have said so about me?

P: Quōmōdō ego ipse talem quaestionem proposuissem? Numquid ego Iudaeus sum. Pontificēs tui mihi tē tradidērunt. Mē interficere tē volunt. Cūr? Quid fēcistī? Rex es tū?

P: How would I myself have asked such a question? I am not a Jew. Your priests have delivered you to me. They want me to kill you. Why? What have you done? Are you a king?

J: Regnum meum nōn est dē hōc mundō. Si esset, putās ministrī mēi istōs sic tradere mē s̄vissent?

J: My kingdom is not of this world. If it was, do you think my ministers (helpers) would allow those to hand me in like this?

P: ... ergo rex es tu.

P: So you are a king.

J: Ego in hoc nātus sum, ut testimoniam veritātī perhibeam. Omnēs qui veritatem audiunt, vocem meam audiunt.

J: I was born into this so that I may bear witness to the truth. All who here the truth hear my voice.

P: Veritās! Quid est veritās?!

P: Truth! What is (the) truth?!

Ioannes 18:33 introivit ergo iterum in praetorium Pilatus et vocavit Iesum

John 18:33 Pilate therefore went into the hall again, and called Jesus,

et dixit ei tu es rex Iudaeorum **34** et respondit Iesus a temet ipso hoc dicis an alii tibi dixerunt de me **35** respondit Pilatus numquid ego Iudaeus sum gens tua et pontifices tradiderunt te mihi quid fecisti

36 respondit Iesus regnum meum non est de mundo hoc si ex hoc mundo esset regnum meum ministri mei decertarent ut non traderer Iudaeis nunc autem meum regnum non est hinc **37** dixit itaque ei Pilatus ergo rex es tu respondit Iesus tu dicis quia rex sum ego ego in hoc natus sum et ad hoc veni in mundum ut testimonium perhibeam veritati omnis qui est ex veritate audit meam vocem **38** dicit ei Pilatus quid est veritas et cum hoc dixisset iterum exivit ad Iudaeos et dicit eis ego nullam invenio in eo causam

and said to him: Art thou the king of the Jews? **34** Jesus answered: Sayest thou this thing of thyself, or have others told it thee of me? **35** Pilate answered: Am I a Jew? Thy own nation, and the chief priests, have delivered thee up to me: what hast thou done?

36 Jesus answered: My kingdom is not of this world. If my kingdom were of this world, my servants would certainly strive that I should not be delivered to the Jews: but now my kingdom is not from hence. **37** Pilate therefore said to him: Art thou a king then? Jesus answered: Thou sayest that I am a king. For this was I born, and for this came I into the world; that I should give testimony to the truth. Every one that is of the truth, heareth my voice. **38** Pilate saith to him: What is truth? And when he said this, he went out again to the Jews, and saith to them: I find no cause in him.

Scene 22 - Jesus is handed over to the priests again and brought to Herod

Luca 23:4 ait autem Pilatus ad principes sacerdotum et turbas nihil invenio causae in hoc homine

6 Pilatus autem audiens Galilaeam interrogavit si homo Galilaeus esset **7** et ut cognovit quod de Herodis potestate esset remisit eum ad Herodem qui et ipse Hierosolymis erat illis diebus

Abenader: Eum trādi!

8 Herodes autem viso Iesu gavisus est valde erat enim cupiens ex multo tempore videre eum eo quod audiret multa de illo et sperabat signum aliquod videre ab eo fieri **9** interrogabat autem illum multis sermonibus at ipse nihil illi respondebat **10** stabant etiam principes sacerdotum et scribae constanter accusantes eum

11 sprexit autem illum Herodes cum exercitu suo [****et inlusit indutum veste alba**] et remisit ad Pilatum

Luke 23:4 And Pilate said to the chief priests and to the multitudes: I find no cause in this man.

6 But Pilate hearing Galilee, asked if the man were of Galilee? **7** And when he understood that he was of Herod's jurisdiction, he sent him away to Herod, who was also himself at Jerusalem, in those days

Abenader: Hand him over!

8 And Herod, seeing Jesus, was very glad; for he was desirous of a long time to see him, because he had heard many things of him; and he hoped to see some sign wrought by him. **9** And he questioned him in many words. But he answered him nothing. **10** And the chief priests and the scribes stood by, earnestly accusing him.

11 And Herod with his army set him at nought, and mocked him, [****putting on him a white garment,**] and sent him back to Pilate

**** this part of the scriptures is not visualized in the movie, only hinted at by Herod saying "Give him a fool's homage".**

Scene 23 NOT gospel-based - Outpost, Pilate, Claudia, Abenader

P: Quid est veritās, Claudia? Eam audis, eam cognoscis quando dicitur?

C: Ita, audiō. Nōn et tu?

P: Quōmodō? Potes me dicere?

C: Si non vis veritatem audīre, nemo tibi dicere potest.

P: Veritās... Vis meam veritatem cognoscere, Claudia? Rebelliōnes opprimēbam in hāc statiōne remōtā undecim annōs. Si hunc nōn condemnābō sciō Caiapham seditiōnem initiatūrum esse. Sī ita condemnābo discipulū eius initiābunt. Uter libet sanguis effunditur. Caesar me monuit, Claudia, bis monuit. Vice proximā, ipse iūrāvit, sanguis erit meus. Haec est mea veritās.

A: Appāte! Domne, Herodus nolit hominem condemnāre. Eum hūc reddunt. Necessē erit supplementum novum habēre.

P: Nolō incitāre seditiōnem.

A: Seditiō iam est.

P: What is the truth, Claudia? Do you hear it, do you recognize it when it is spoken?

C: Yes, I hear it. Don't you also?

P: How? Can you tell me?

C: If you don't want to hear the truth, no one can tell you.

P: Truth...Do you want to know my truth, Claudia? I have been oppressing rebellions in this forlorn outpost for eleven years. If I don't condemn him I know that Caiaphas will start an uprising. If I do condemn him his followers will. Either way blood is shed. Caesar has warned me Claudia, he has warned me twice. He swore that the next time the blood will be mine. That is my truth.

A: Prepare (open) Master, Herod does not want to condemn the man. They are bringing him back here. It will be necessary to have new reinforcements.

P: I don't want to inspire an uprising.

A: There is already an uprising.

Scene 24 - Jesus is brought back before Pilate

Luca 23:13 Pilatus autem convocatis principibus sacerdotum et magistratibus et plebe **14** dixit ad illos obtulistis mihi hunc hominem quasi avertentem populum et ecce ego coram vobis interrogans nullam causam inveni in homine isto ex his in quibus eum accusatis **15** sed neque Herodes nam remisit vos ad illum et ecce nihil dignum morte actum est ei

Abenader: Cohortem, alterum cohortem hūc!

Luke 23:13 And Pilate, calling together the chief priests, and the magistrates, and the people, **14** Said to them: You have presented unto me this man, as one that perverteth the people; and behold I, having examined him before you, find no cause in this man, in those things wherein you accuse him. **15** No, nor Herod neither. For I sent you to him, and behold, nothing worthy of death is done to him.

Abenader: A cohort, another cohort here!

Scene 25 - Barabbas is freed

Marcus 15:6 per diem autem festum dimittere solebat illis unum ex vincis quemcumque petissent **7** erat autem qui dicebatur Barabbas qui cum seditiosis erat vincus qui in seditione fecerant homicidium **8** et cum ascendisset turba coepit rogare sicut semper faciebat illis **9** Pilatus autem respondit eis et dixit vultis dimittam vobis regem Iudaeorum **10** sciebat

Mark 15:6 Now on the festival day he was wont to release unto them one of the prisoners, whomsoever they demanded. **7** And there was one called Barabbas, who was put in prison with some seditious men, who in the sedition had committed murder. **8** And when the multitude was come up, they began to desire that he would do, as he had ever done

enim quod per invidiam tradidissent eum summi sacerdotes **11** pontifices autem concitaverunt turbam ut magis Barabban dimitteret eis **12** Pilatus autem iterum respondens ait illis quid ergo vultis faciam regi Iudaeorum **13** at illi iterum clamaverunt crucifige eum **14** Pilatus vero dicebat eis quid enim mali fecit at illi magis clamabant crucifige eum **15** Pilatus autem volens populo satisfacere dimisit illis Barabban (...)

A: Liberate eum.

Luca: 23:20 iterum autem Pilatus locutus est ad illos volens dimittere Iesum **21** at illi succlamabant dicentes crucifige crucifige illum **22** ille autem tertio dixit ad illos quid enim mali fecit iste nullam causam mortis invenio in eo corripiam ergo illum et dimittam

P: Provide ut castigatiō severa sit, Abenader, sed nolī sinere eōs eum occidere.

unto them. **9** And Pilate answered them, and said: Will you that I release to you the king of the Jews? **10** For he knew that the chief priests had delivered him up out of envy. **11** But the chief priests moved the people, that he should rather release Barabbas to them. **12** And Pilate again answering, saith to them: What will you then that I do to the king of the Jews? **13** But they again cried out: Crucify him. **14** And Pilate saith to them: Why, what evil hath he done? But they cried out the more: Crucify him. **15** And so Pilate being willing to satisfy the people, released to them Barabbas (...)

A: Release him.

Luke 23:20 And Pilate again spoke to them, desiring to release Jesus. **21** But they cried again, saying: Crucify him, crucify him. **22** And he said to them the third time: Why, what evil hath this man done? I find no cause of death in him. I will chastise him therefore, and let him go.

P: See to it that the chastising is severe, Abenader, but don't allow them to kill him.

Scene 26 - Jesus is chastised (2nd sorrowful mystery), Commanding officer (co), decurion (DC) centurion (CO), Roman soldiers (RS)

RS: Prode!

RS: Audivi eum mirabilia fecisse.

RS: Solum bardus est.

RS: Non bardus sed rex.

RS: Verba protrahunt. Prosit.

CO: Silentium, idiotae!

RS: Iucunditas est!

CO: Abi!

CO: Ad eum.

RS: [expletive] te ipsum, Camine.

RS: Canna pro carne.

RS: Scribam poesem in tergo suo.

RS: Facta non verba.

RS: Scribam in sanguine.

RS: Cur non?!

RS: Faciam musicam.

DC: Iucunditas!

RS: Ad rem.

Psalmus 56:8 paratum cor meum Deus paratum cor meum

DC: Unum, duo, tria, quattuor, quinque, sextum, ... fortius! Septem, octo, novem, decem, undecim, fortius! Duodecim, tredecim, quattuordecim, quindecim, sedecim, septendecim, duodeviginti, undeviginti, viginti, vigintium, viginti duo, viginti tria, viginti quattuor, viginti quinque, viginti sex, viginti septem, viginti octo, viginti novem, triginta, triginta unum, triginta duo...

CO: Satis!

RS: Magis?

DC: Credere non possum! Resistencia sua incredibilis est.

RS: Forsanne placet, non?

CO: Mutate flagellum.

RS: Cum clavis, he?

CO: Non! Carni! [possibly: Carnar(ium)].

RS: Monstra nobis quod libetur.

RS: Proba istud.

RS: Nimis est parvum!

RS: Quare, tibi bene esset..., gusta, gusta!

CO: Quid facis?!

RS: Scripta (a) ventre (e)mana(nt).(?)

CO: Perde tu!

RS: Bring (him) forth!

RS: I heard he's performed miracles.

RS: He's only stupid. (He is just a fool)

RS: Not stupid, but a king.

RS: Words are dragging on. Cheers!

CO: Silence, idiots!

RS: (This) is a delight (it's fun).

CO: Go away!

CO: To him.

RS: [expletive], yourself Caminus!

RS: A cane for the flesh.

RS: I'm going to write a poem on his back.

RS: Deeds, not words.

RS: I'm going to write in blood.

RS: Why not?!

RS: I'm going to make music.

DC: Pleasentness! (this is fun)

RS: To business!

Psalm 56:8 My heart is ready, O God, my heart is ready

DC: One, two, three, four, five, six, ... harder! Seven, eight, nine, ten, eleven, harder! Twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty, twenty one, twenty two, twenty three, twenty four, twenty five, twenty six, twenty seven, twenty eight, twenty nine, thirty, thirty one, thirty two...

CO: enough!

RS: More?

DC: I can't believe it! His resistance is incredible!

RS: Perhaps he likes it (it pleases him), no?!

CO: Change the whip.

RS: With spikes, eh?

CO: No, for the flesh! [the flesh hook].

RS: Show us what you like (may be offered).

RS: Try that one!

RS: That's too small!

RS: Why, this might do you good..., taste it, taste it!

CO: What are you doing?!

RS: Writings are pouring out / forth from the stomach (?)

CO: Lose it! (Knock it off!)

DC: Unum, duo, tria, quattuor, quinque, sex, septem, octo, ... nunc fortius, novem, decem, sedecim, septendecim, duodeviginti, undeviginti, viginti, vigintium, viginti duo, viginti tres, viginti quattuor, viginti

DC: One, two, three, four, five, six, seven, eight, ... now harder, nine, ten, ... sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty, twenty one, twenty two, twenty three, twenty four, twenty five, twenty six, twenty seven,

quinque, viginti sex, viginti septem, viginti octo, viginti novem, triginta, triginta unum, triginta duo, triginta tria, triginta quattuor, triginta quinque, triginta sex, triginta septem, triginta octo, triginta novem, quadraginta, ...

twenty eight, twenty nine, thirty, thirty one, thirty two, thirty three, thirty four, thirty five, thirty six, thirty seven, thirty eight, thirty nine, forty, ...

Scene 27 Not Gospel-based - Claudia brings towels to Mary

CO: Satis!

RS: Vertite eum.

DC: ...octo, novem, decem...

CO: Enough!

RS: Turn him over!

DC: ...eight, nine, ten...

Scene 28 Not Gospel-based - Chastising etd., Satan walks by cradling an ugly infant-size adult probably suffering from a medical condition known as dwarfism, mocking the loving mother and her child, Roman soldiers

Scene 29 - Flashback: Washing of the feet

Ioannes 13:5 deinde mittit aquam in pelvem et coepit lavare pedes discipulorum et extergere linteo quo erat praecinctus

Ioannes 15:18 si mundus vos odit scitote quia me priorem vobis odio habuit

20 mementote sermonis mei quem ego dixi vobis non est servus maior domino suo si me persecuti sunt et vos persequentur

26 cum autem venerit paracletus quem ego mittam vobis a Patre Spiritum veritatis qui a Patre procedit ille testimonium perhibebit de me

John 13:5 After that, he putteth water into a basin, and began to wash the feet of the disciples, and to wipe them with the towel wherewith he was girded.

John 15:18 If the world hate you, know ye, that it hath hated me before you.

20 Remember my word that I said to you: The servant is not greater than his master. If they have persecuted me, they will also persecute you

26 But when the Paraclete cometh, whom I will send you from the Father, the Spirit of truth, who proceedeth from the Father, he shall give testimony of me.

Scene 30 - Chastising etd. Abenader walks in

A: Heus! Heus! Satis! Mandatum erat hunc hominem punire, non eum castigare usque ad mortem. Auferte eum. Ite! Auferte eum!

A: Hey there! Yo! Enough! It had been ordered to punish that man, not scourge him to death. Bring him away. Go! Bring him away!

Scene 31 - Not Gospel-based - Empty atrium after the chastising, Mary, Mary Magdalene and John enter, Mary wipes up the blood

Scene 32 - In the barracks, soldiers put the crown on Jesus (3rd sorrowful mystery)

Matthaeus 27:28 et exuentes eum clamydem coccineam circumdederunt ei **29** et plectentes coronam de spinis posuerunt super caput eius et harundinem in dextera eius et genu flexo ante eum inludebant dicentes have rex Iudaeorum **30** et expuentes in eum acceperunt harundinem et percutiebant caput eius

RS: Maiestas..., facite!

RS: Rosa pulcherrima. Aspicite illum, regem vermium. Ave, rex verminosus, ave!

RS: Color regalis.

Matthew 27:28 And stripping him, they put a scarlet cloak about him. **29** And plating a crown of thorns, they put it upon his head, and a reed in his right hand. And bowing the knee before him, they mocked him, saying: Hail, king of the Jews. **30** And spitting upon him, they took the reed, and struck his head.

RS: Majesty..., get on with it (do it)!

RS: The prettiest rose. Look at him, the king of the worms. Hail, wormy king, hail!

RS: The regal color.

Scene 33 NOT gospel-based - Empty atrium after the chastising, Mary, Mary Magdalene and John enter, Mary wipes up the blood, flashback to where Jesus saved Mary Magdalene

Ioannes 5:6 haec autem dicebant temptantes eum ut possent accusare eum Iesus autem inclinans se deorsum digito scribebat in terra **7** cum autem perseverarent interrogantes eum erexit se et dixit eis qui sine peccato est vestrum primus in illam lapidem mittat **8** et iterum se inclinans scribebat in terra **9** audientes autem unus post unum exiebant incipientes a senioribus et remansit solus et mulier in medio stans **10** erigens autem se Iesus dixit ei mulier ubi sunt nemo te condemnavit

11 quae dixit nemo Domine dixit autem Iesus nec ego te condemnabo vade et amplius iam noli peccare

John 5:6 And this they said tempting him, that they might accuse him. But Jesus bowing himself down, wrote with his finger on the ground. **7** When therefore they continued asking him, he lifted up himself, and said to them: He that is without sin among you, let him first cast a stone at her. **8** And again stooping down, he wrote on the ground. **9** But they hearing this, went out one by one, beginning at the eldest. And Jesus alone remained, and the woman standing in the midst. **10** Then Jesus lifting up himself, said to her: Woman, where are they that accused thee? Hath no man condemned thee?

11 Who said: No man, Lord. And Jesus said: Neither will I condemn thee. Go, and now sin no more.

Scene 34 - In the barracks, soldiers mocking Jesus

Marcus 15:19 et percutiebant caput eius harundine et conspuebant eum et ponentes genua adorabant eum

RS: Hic sumus tibi venerare.

RS: Amiculo regale deputatus. Ave!

Mark 15:19 And they struck his head with a reed: and they did spit on him. And bowing their knees, they adored him.

RS: We are here to pay homage to you.

RS: Deputy in the regal cloak. Hail!

Scene 35 - Back in Pilate's court

Ioannes 19:4 exiit iterum Pilatus foras et dicit eis ecce adduco vobis eum foras **5** ut cognoscatis quia in eo nullam causam invenio et purpureum vestimentum et dicit eis ecce homo

6 cum ergo vidissent eum pontifices et ministri clamabant dicentes crucifige crucifige

15 illi autem clamabant tolle tolle crucifige eum dixit eis Pilatus regem vestrum crucifigam responderunt pontifices non habemus regem nisi Caesarem

P: Dic mihi. Potestas est mihi te vel crucifigere vel liberare.

10 dicit ergo ei Pilatus mihi non loqueris nescis quia potestatem habeo crucifigere te et potestatem habeo dimittere te

J: (Non) Nulla potestas est tibi nisi illa desuper tradita. Et igitur qui me tibi tradiderunt maius peccatum habent.

11 respondit Iesus non haberes potestatem adversum me ullam nisi tibi esset datum desuper propterea qui tradidit me tibi maius peccatum habet

12 exinde quaerebat Pilatus dimittere eum Iudaei autem clamabant dicentes si hunc dimittis non es amicus Caesaris omnis qui se regem facit contradicit Caesari

A: Domate illos. Domate facinorosos!

John 19:4 Pilate therefore went forth again, and saith to them: Behold, I bring him forth unto you, that you may know that I find no cause in him. **5** (Jesus therefore came forth, bearing the crown of thorns and the purple garment.) And he saith to them: Behold the Man.

6 When the chief priests, therefore, and the servants, had seen him, they cried out, saying: Crucify him, crucify him.

15 But they cried out: Away with him; away with him; crucify him. Pilate saith to them: Shall I crucify your king? The chief priests answered: We have no king but Caesar.

P: Speak to me. I have the power to either crucify you or set you free.

10 Pilate therefore saith to him: Speakest thou not to me? knowest thou not that I have power to crucify thee, and I have power to release thee?

J: You have no power except (that) the one handed down from above. And therefore the ones who have handed me over to you have the greater sin / fault.

11 Jesus answered: Thou shouldst not have any power against me, unless it were given thee from above. Therefore, he that hath delivered me to thee, hath the greater sin.

12 And from henceforth Pilate sought to release him. But the Jews cried out, saying: If thou release this man, thou art not Caesar's friend. For whosoever maketh himself a king, speaketh against Caesar.

A: Subdue them! Subdue the vicious [men].

Scene 36 Flashback: Last supper, washing of hands**Scene 37 - Pilate washes his hands in innocence**

Matthaeus 27:24 videns autem Pilatus quia nihil proficeret sed magis tumultus fieret accepta aqua lavit manus coram populo dicens innocens ego sum a sanguine iusti huius vos videritis

Psalm 25:6 lavabo inter innocentes manus meas...

25 et respondens universus populus dixit sanguis eius super nos et super filios nostros

P: Abenader, fac quod volunt.

Matthaeus 27:24 And Pilate seeing that he prevailed nothing, but that rather a tumult was made; taking water washed his hands before the people, saying: I am innocent of the blood of this just man; look you to it.

Psalm 25:6 I will wash my hands among the innocent;

25 And the whole people answering, said: His blood be upon us and our children.

P: Abenader, do what they want.

Statio I - Iesus condemnatur ad mortem

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Considera quomodo Iesus Christus, iam flagellatus et spinis coronatus, iniuste tandem a Pilato ad mortem crucis condemnatur.

O adorande Iesu, non Pilatus, sed iniqua mea vita te ad mortem condemnavit. Per meritum laboriosissimi huius itineris, quod ad Calvariae montem instituis, precor te, ut me semper in via, qua anima mea in aeternitatem tendit, benigne comiteris. Amo te, o Iesu, mi Amor, magis quam meipsum, et ex intimo corde paenitet me quod tibi displicui. Ne sinas me iterum a te separari. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit. Quod tibi placitum est, hoc idem mihi est acceptum.

First Station - Jesus Is Condemned to Death

V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee.

R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.

Consider how Jesus, after having been scourged and crowned with thorns, was unjustly condemned by Pilate to die on the Cross.

MY adorable Jesus, it was not Pilate; no, it was my sins that condemned Thee to die. I beseech Thee, by the merits of this sorrowful journey to assist my soul in its journey toward eternity. I love Thee, my beloved Jesus; I love Thee more than myself; I repent with my whole heart of having offended Thee. Never permit me to separate myself from Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.

Pater, Ave, Gloria.

Our Father, Hail Mary, Glory Be.

Tu, caritatis victima,
Petis, Redemptor, Golgotham;
Tuis inhaerens gressibus,
Tecum peropto commori.

Dear Jesus, Thou dost go to die
For very love of me;
Ah, let me bear Thee company,
I wish to die with Thee.

Jesus carries the cross (4th sorrowful mystery)**Statio II
Iesus oneratur ligno crucis**

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

**Second Station
Jesus Is Made to Carry His Cross**

V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee.

R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.

<i>Considera quomodo Iesus Christus, portans humeris crucem, fuerit inter eundum, memor tui, offerendo pro te aeterno Patri mortem, quam erat obiturus.</i>	<i>Consider how Jesus, in making this journey with the Cross on His shoulders, thought of us, and offered for us to His Father the death He was about to undergo.</i>
AMABILISSIME Iesu, amplector omnes res adversas, quas mihi usque ad obitum tolerandas praefixisti, et, per durum illum, quem in portanda tua cruce pertulisti, laborem, precor te, ut vires mihi subministres, quibus ego quoque crucem meam, aequo ac patienti animo, portare valeam. Amo te, o Iesu, mi Amor, paenitet me quod tibi displicui. Ne sinas me iterum separari a te. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	MY most beloved Jesus, I embrace all the tribulations Thou hast destined for me until death. I beseech Thee, by the merits of the pain Thou did suffer in carrying Thy Cross, to give me the necessary help to carry mine with perfect patience and resignation. I love Thee, Jesus my love; I love Thee more than myself; I repent of having offended Thee. Never permit me to separate myself from Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 38 NOT gospel-based RS: Roman soldiers; CP: Crowd person - Via Dolorosa, Jesus is being mocked and hit, falls for the 1st time At this stage there are so many intermittent shouts from various people in various languages that the account of the dialogue is rather fragmentary.	
RS: <i>Amove!</i> RS: <i>Iudaeus!</i> RS: <i>Rex venit.</i> RS: <i>Eamus tunc, ductores.</i> RS: <i>Muro, afore! Plebecula!</i> RS: <i>Iudaeus!</i> RS: <i>Sursum, koum!</i> ("up" in Aramaic) Psalmus 115:16 o Domine quia ego servus tuus ego servus tuus et filius ancillae tuae RS: <i>Malchein</i> („Majesty“ in Hebrew), <i>eamus, hac! Eamus, eamus!</i> RS: <i>Audivi eum mirabilia fecisse.</i> CP: <i>Jude!</i> (German for „Jew“)	RS: <i>Move away!</i> RS: <i>Jew!</i> RS: <i>The king is coming.</i> RS: <i>Let's go then, leaders</i> RS: <i>Away from the wall! Mob!</i> RS: <i>Jew!</i> RS: <i>Up, up!</i> Psalm 115:16 O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid. RS: <i>Your highness, let's go, this way! Let's go, let's go!</i> RS: <i>I heard he worked miracles</i> CP: <i>Jew!</i>
Statio III - Iesus procumbit primum sub onere crucis	Third Station - Jesus Falls the First Time
V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera primum hunc Iesu Christi sub cruce lapsum. Habebat carnem ex saeva flagellatione multifarie sauciam, caput redimitum spinarum corona: profuderat insuper cruorem in tanta copia, ut vix pedem prae virium defectione, movere posset. Et quoniam gravi crucis onere premebatur, et immisericorditer a militibus propellebatur, accidit ut pluries inter eundum humi procumberet.</i>	<i>Consider this first fall of Jesus under His Cross. His flesh was torn by the scourges, His head crowned with thorns, and He had lost a great quantity of blood. He was so weakened that He could scarcely walk, and yet He had to carry this great load upon His shoulders. The soldiers struck Him rudely, and thus He fell several times in His journey.</i>
O mi Iesu, non est onus crucis, sed peccatorum meorum pondus, quod tantis te afficit doloribus. Rogo te, per primum hunc tuum lapsum, ut ab omni in peccatum me lapsu tuearis. Amo te, o Iesu, ex toto corde meo; paenitet me quod tibi displicui. Ne sinas me iterum in peccatum prolabi. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	MY beloved Jesus, it is not the weight of the Cross, but my sins which hast made Thee suffer so much pain. By the merits of this first fall, deliver me from the misfortune of falling into mortal sin. I love Thee, Jesus, with my whole heart; I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 39 NOT gospel-based - Jesus falls the second time, sees his mother	
RS: <i>Vadite!</i> RS: <i>Sursum! Toto! Move!</i> RS: <i>Rex Iudaeorum!</i> RS: <i>Move! Move!</i> RS: <i>Dividendum!</i> RS: <i>Hac!</i> Apocalypsis 21:5 [et dixit qui sedebat in throno] ecce nova facio omnia	RS: <i>Go!</i> RS: <i>Up! All the way! Move!</i> RS: <i>The King of the Jews!</i> RS: <i>Move! Move!</i> RS: <i>We have split (them) up.</i> RS: <i>This way!</i> Apocalypse 21:5 [And he that sat on the throne, said:] Behold, I make all things new
Statio IV - Iesus fit perdolenti Matri obvius	Fourth Station - Jesus Meets His Afflicted Mother

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera qualis fuerit, in hac via, Filii et Matris occursus. Iesus et Maria se mutuo aspexerunt, mutuique eorum aspectus, fuerunt totidem sagittae, quibus amantia eorum pectora transverberabantur.</i>	<i>Consider the meeting of the Son and the Mother, which took place on this journey. Jesus and Mary looked at each other, and their looks became as so many arrows to wound those hearts which loved each other so tenderly.</i>
AMANTISSIME Iesu, per acerbum dolorem, quem in hoc occurso expertus es, redde me, precor, sanctissimae Matri tuae devotum. Tu vero, perdolens mea Regina, intercede pro me, et obtine mihi talem cruciatum Filii tui memoriam, ut mens mea in pia illorum contemplatione perpetuo detineatur. Amo te, o Iesu, mi Amor; paenitet me quod tibi displicui. Ne sinas me iterum in te peccare. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	MY most loving Jesus, by the sorrow that Thou didst experience in this meeting, grant me the grace of a truly devoted love for Thy most holy Mother. And thou, my Queen, who was overwhelmed with sorrow, obtain for me, by thy intercession, a continual and tender remembrance of the Passion of thy Son. I love Thee, Jesus my love; I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 40 NOT gospel-based - Via Dolorosa, Cassius (C) and another soldier (RS)	
<i>RS: Rex Iudaorum. RS: Eamus. C: Illa, quae est? RS: Quis? Illa mater Galilei est. Eamus. Incede.</i>	<i>RS: The King of the Jews. RS: Let's go! C: That woman, who is she? RS: Who? That is the mother of the Galilean. Let's go. Hurry up!</i>
Scene 41 - Jesus falls for the third time, Abenader tells guards to help, Simon of Cyrene is forced to pick up the cross	
<i>RS: Festina! CP: Jude! (German for "Jew") Jude! Luca 23: 27 sequebatur autem illum multa turba populi et mulierum quae plangebant et lamentabant eum RS: Hāc! Hāc! A: Vobis, vobis, vobis! Caeci estis? Videre non potestis quod iste homo procedere sicut hoc non potest? Iuvate eum! RS to Simon: (Aramaic) then: Hac, eamus! RS to Simon: Vade! Marcus 15:21 et angariaverunt praetereuntem quempiam Simonem Cyrenaeum venientem de villa patrem Alexandri et Rufi ut tolleret crucem eius</i>	<i>RS: Hurry up! CP: Jude! (German for "Jew") Jude! Luke 23: 27 And there followed him a great multitude of people, and of women, who bewailed and lamented him. RS: This way! This way! A: You! You! You! Are you blind? Can't you see that that man can't go on like this? Help him! RS to Simon: Up, let's go! RS to Simon: Go! Mark 15:21 And they forced one Simon a Cyrenian who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and of Rufus, to take up his cross.</i>
Statio V - Iesus in baiulanda cruce a Cyrenaeo adiuvatur	Fifth Station - Simon of Cyrene Helps Jesus Carry His Cross
V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera quomodo Iudaei, videntes Iesum ad quemlibet passum animam propemodum prae lassitudine efflantem, et timentes ex altera parte ne, quem crucis supplicio affectum volebant, in via moreretur, compellant Simonem Cyrenaeum ad baiulandam crucem post Dominum.</i>	<i>Consider how the Jews, seeing that at each step, Jesus, from weakness, was on the point of expiring, and fearing that He would die on the way, when they wished Him to die the shameful death of the Cross, constrained Simon the Cyrenian to carry the Cross behind our Lord.</i>
O dulcissime Iesu, nolo sicut Cyrenaeus, repudiare crucem, libenter eam amplector in meque recipio, amplector speciatim quam mihi praefiniisti mortem cum omnibus, quos haec secum adductura est, doloribus. Coniungo eam cum morte tua, sicque coniunctam eam in sacrificium tibi offero. Tu amore mei mortuus es; volo ego quoque mori amore tui, ea mente ut rem tibi gratam faciam. Tu vero adiuva me tua gratia. Amo te, o Iesu, mi Amor, paenitet me quod tibi displicui. Ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	MY most beloved Jesus, I will not refuse the Cross as the Cyrenian did; I accept it - I embrace it. I accept in particular the death Thou hast destined for me, with all the pains which may accompany it; I unite it to Thy death - I offer it to Thee. Thou hast died for love of me. I will die for love of Thee, and to please Thee. Help me by Thy grace. I love Thee Jesus my love; I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 42 NOT gospel-based - Jesus falls again, Veronica brings Jesus water and her veil and Jesus wipes his face, Simon helps him up protesting against the mistreatment of Jesus	
Statio VI - Iesus Veronicae sudario abstergitur	Sixth Station - Veronica Wipes the Face of Jesus

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera quomodo sancta illa femina Veronica, videns Iesum doloribus confectum eiusque vultum sudore ac sanguine madidum, porrigat ei linteolum in quo ipse, abstersa facie, sacram sui imaginem impressam relinquit.</i>	<i>Consider how the holy woman named Veronica, seeing Jesus so afflicted, and His face bathed in sweat and blood, presented Him with a towel, with which He wiped His adorable face, leaving on it the impression of His holy countenance.</i>
O mi Iesu, formosa erat antea facies tua; verum hac in via non amplius formosa apparet, sed est vulneribus et cruore omnino deformis. Hei mihi! quam formosa quoque erat anima mea, cum gratiam tuam per baptismum recepisset: peccando eam postea deformem reddidi. Tu solus, mi Redemptor, pristinam venustatem ei restituere vales; quod ut facias, per tuae Passionis meritum te precor. Amo te Iesu, mi Amor; paenitet me quod tibi displicui; ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	MY most beloved Jesus, Thy face was beautiful before, but in this journey it has lost all its beauty, and wounds and blood have disfigured it. Alas! my soul also was once beautiful, when it received Thy grace in Baptism; but I have disfigured it since by my sins. Thou alone, my Redeemer, can restore it to its former beauty. Do this by Thy Passion. I love Thee Jesus my love; I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
<i>RS to Veronica: Quid facis? (Then Aramaic)</i> <i>RS: Resistite!</i> <i>RS to Simon: Vadis! Hac! Eamus. Incede.</i> <i>RS: Koum! (Aramaic for "let's go") Iudaeus!</i> <i>RS: Vadite, vadite! Surge!</i> <i>RS: Iudaeus robustissimus.</i> <i>RS: Incede! Sursum!</i> <i>RS: Koum, rege* verum, koum.</i> <i>Faint voice (devil?): Rex mortuorum.</i> <i>RS: Eamus.</i> <i>RS: Vadite, vadite! Incede!</i> <i>RS: Surge!</i> <i>RS: Iudaeus.</i>	<i>RS to Veronica: what are you doing?! (Aramaic)</i> <i>RS: Stop!</i> <i>RS to Simon: Here you go! This way! Let's go! Hurry up!</i> <i>RS: Let's go! Jew!</i> <i>RS: Get up!</i> <i>RS: Go, go!</i> <i>RS: Hurry! Get up!</i> <i>RS: Toughest Jew.</i> <i>RS: Let's go, king of worms, up.</i> <i>Faint voice (devil?): King of the dead.</i> <i>RS: Let's go.</i> <i>RS: Go, go!</i> <i>RS: Get up!</i> <i>RS: Jew!</i>
Statio VII - Iesus procumbit iterum sub onere crucis	Seventh Station - Jesus Falls the Second Time
V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera alterum Iesu Christi sub cruce lapsus, quo lapsu perdolenti Domino omnes venerandi capitis et totius corporis plagae recrudescunt, omnesque cruciatus renovantur.</i>	<i>Consider the second fall of Jesus under the Cross - a fall which renews the pain of all the wounds of the head and members of our afflicted Lord.</i>
MANSUETISSIME Iesu, quam frequenter concessisti mihi veniam! Ego vero in eadem relapsus sum peccata, meaque in te offensas renovavi. Per meritum novi huius tui lapsus adiuva me, ut in gratia tua usque ad obitum perseverem. Fac ut in omnibus, quae me invasurae sunt, temptationibus me tibi semper commendem. Amo te ex toto corde meo, o Iesu, mi Amor; paenitet me quod tibi displicui; ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac me quidquid tibi placuerit.	MY most gentle Jesus, how many times Thou hast pardoned me, and how many times have I fallen again, and begun again to offend Thee! Oh! By the merits of this new fall, give me the necessary helps to persevere in Thy grace until death. Grant that in all temptations which assail me, I may always commend myself to Thee. I love Thee, Jesus my Love, with my whole heart; I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 43 - Abenader leaves the outpost, Via Dolorosa, screaming women, Jesus falls again	
<i>RS: Aperite portas!</i> <i>RS: Vade!</i> <i>RS: Supra, sursum.</i>	<i>RS: Open the gates!</i> <i>RS: Go!</i> <i>RS: Above, up!</i>
The eighth station is not depicted in the movie, but logically, according to the progression of the stations, this is probably where it should be.	
Statio VIII - Iesus plorantes mulieres alloquitur	Eighth Station - Jesus Speaks to the Women of Jerusalem
V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera quomodo mulieres, videntes Iesum lassitudine exanimatum et cruore inter eundum diffluentem, commiseratione permoveantur, lacrimasque profundant. Ad fletus autem conversus: "Nolite, inquit, flere super me, sed super vos ipsas flete et super filios vestros."</i>	<i>Consider how those women wept with compassion at seeing Jesus in such a pitiable state, streaming with Blood, as He walked along. But Jesus said to them: "Weep not for Me, but for your children."</i>
O perdolens Iesu, defleo mea in te peccata ob poenas quidem quibus me dignum reddiderunt, sed maxime ob molestiam quam tibi intulerunt, tibi qui me tantopere amasti. Ad fletum minus infernus quam amor tui me excitat. O mi Iesu, amo te magis quam meipsum; paenitet me quod tibi displicui; ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	MY Jesus, laden with sorrows, I weep for the offenses I have committed against Thee, because of the pains they have deserved, and still more because of the displeasure they have caused Thee, Who hast loved me so much. It is Thy love more than the fear of hell, which causes me to weep for my sins. My Jesus, I love Thee more than myself. I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 44 - Flashback: Sermon on the mount	
Matthaeus 25:43 audistis quia dictum est diliges proximum tuum et odio habebis inimicum tuum 44 ego autem dico vobis diligite inimicos vestros benefacite his qui oderunt vos et orate pro persecutibus et calumniantibus vos 46 si enim diligatis eos qui vos diligunt quam mercedem habebitis	Matthew 25:43 You have heard that it hath been said, Thou shalt love thy neighbor, and hate thy enemy. 44 But I say to you, Love your enemies: do good to them that hate you: and pray for them that persecute and calumniate you. 46 For if you love them that love you, what reward shall you have?
Scene 45 - Golgotha, soldiers preparing for the crucifixion, Flashback: Sermon on the mount	
Matthaeus 27:33 et venerunt in locum qui dicitur Golgotha quod est Calvariae locus Ioannes 10:11 ego sum pastor bonus bonus pastor animam suam dat pro ovibus 17 propterea me Pater diligit quia ego pono animam meam ut iterum sumam eam 18 nemo tollit eam a me sed ego pono eam a me ipso potestatem habeo ponendi eam et potestatem habeo iterum sumendi eam hoc mandatum accepi a Patre meo	Matthew 27:33 And they came to the place that is called Golgotha, which is the place of Calvary. John 10:11 I am the good shepherd. The good shepherd giveth his life for his sheep. 17 Therefore doth the Father love me: because I lay down my life, that I may take it again. 18 No man taketh it away from me: but I lay it down of myself, and I have power to lay it down: and I have power to take it up again. This commandment have I received of my Father.
Scene 46 - Golgotha, Jesus falls again, Simon is dismissed	
<i>RS: Nunc auxilium tibi necesse est. To Simon: Discessis, vade, vade, vade! To Jesus: (Aramaic) Sursum! To Simon: Sat est! Satis! RS to Jesus: Koum! Sursum, maiestas.</i>	<i>RS: Now <u>you're</u> the one who needs help. To Simon: Leave, go, go, go! To Jesus: (Aramaic) Up! To Simon: Enough. Enough! RS to Jesus: Get up! Up, your majesty.</i>
Statio IX - Iesus procumbit tertium sub onere crucis	Ninth Station - Jesus Falls the Third Time
V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.	V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.
<i>Considera tertium Iesu Christi sub cruce lapsum. Procumbit quia nimia erat eius debilitas, et nimia saevitia carnificum, qui volebant ut gressum acceleraret, dum vix unum gradum facere posset.</i>	<i>Consider the third fall of Jesus Christ. His weakness was extreme, and the cruelty of His executioners excessive, who tried to hasten His steps when he had scarcely strength to move.</i>
O inclementer habite Iesu, per meritum illius virium defectionis, qua in via ad Calvarium laborare voluisti, tanto, precor, me vigore conforta, ut nullum amplius ad humana iudicia respectum habeam, ac vitiosam meam naturam edomem: quod utrumque in causa fuit cur tuam olim amicitiam contempserim. Amo te, o Iesu, mi Amor, ex toto corde meo; paenitet me quod tibi displicui: ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	AH, my outraged Jesus, by the merits of the weakness Thou didst suffer in going to Calvary, give me strength sufficient to conquer all human respect, and all my wicked passions, which have led me to despise Thy friendship. I love Thee, Jesus my love, with my whole heart. I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 47 - Mary and Mary Magdalene and John arrive, Jesus beholds his mother	
<i>RS: (Aramaic, mocking Jesus) Koum, sursum, maiestas!</i>	<i>RS: (Aramaic, mocking Jesus) Up, up, majesty!</i>

<p>RS: (Aramaic) RS: (Aramaic) RS: (Aramaic) RSS: (more mocking) RS: Iudaeus robustissimus</p>	<p>RS: We haven't got all day! RS: Up! We're ready! RS: Get up, your highness! RSS: (more mocking) RS: Toughest Jew!</p>
Scene 48 - Flashback: Last Supper, the bread is brought	
Scene 49 - Golgotha: Jesus is stripped of his garments	
Statio X - Iesus vestibus spoliatur	Tenth Station - Jesus Is Stripped of His Garments
<p>V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.</p>	<p>V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.</p>
<p><i>Considera quam violenter Iesus vestimentis suis spoliatur. Cum enim vestis interior arcte carni flagellis dilaniatae adhaereret, carnifices, avellendo vestem, cutem ei quoque avellunt. Subeat te commiseratio Domini tui, eumque sic alloquere:</i></p>	<p><i>Consider the violence with which the executioners stripped Jesus. His inner garments adhered to His torn flesh, and they dragged them off so roughly that the skin came with them. Compassionate your Savior thus cruelly treated, and say to Him:</i></p>
<p>INNOCENTISSIME Iesu, per meritum doloris quem inter hanc spoliationem passus es, adiuva me, precor, ut omnem in res creatas affectum exuam, et tota voluntatis meae inclinatione ad te solum convertar, qui meo nimis dignus es amore. Amo te ex toto corde meo; paenitet me quod tibi displicui; ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.</p>	<p>MY innocent Jesus, by the merits of the torments Thou hast felt, help me to strip myself of all affection to things of earth, in order that I may place all my love in Thee, Who art so worthy of my love. I love Thee, O Jesus, with my whole heart. I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.</p>
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
<p>RS: Ita nihil, ... vales. RS: Incede. RS: Festina! RS: Koum! RS: Rege nobis! RS: Sursum! RS: Mersus lobus. RS: Ostentatus stultus est.</p>	<p>RS: See, it's nothing, ... you're fine. RS: Hurry up! RS: Hurry! RS: Let's go! RS: Command us! RS: Up! RS: A sunken hull / husk RS: He is obviously stupid.</p>
Scene 50 - Flashback: Last Supper	
<p>Ioannes 15:14 vos amici mei estis si feceritis quae ego praecipio vobis 13 maiorem hac dilectionem nemo habet ut animam suam quis ponat pro amicis suis</p>	<p>John 15:14 You are my friends, if you do the things that I command you. 13 Greater love than this no man hath, that a man lay down his life for his friends.</p>
Scene 51 - Golgotha: Jesus is being put on the cross (5th sorrowful mystery)	
<p>RS: Aaaah! Festina! RS: Corpus pro clavis, eu ! Ames. RS: Fortius.</p>	<p>RS: Aaah! Hurry up! RS: A body for the nails, bravo! You [gotta] love it! RS: Harder!</p>
Scene 52 - Flashback: Last Supper	
<p>Ioannes 13:36 respondit Iesus quo ego vado non potes me modo sequi sequeris autem postea 15: 12 hoc est praeceptum meum ut diligatis invicem sicut dilexi vos</p>	<p>John 13:36 Jesus answered: Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow hereafter. 15:12 This is my commandment, that you love one another, as I have loved you.</p>
Statio XI - Iesus clavis affigitur cruci	Eleventh Station - Jesus Is Nailed to the Cross
<p>V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi. R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.</p>	<p>V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee. R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.</p>
<p><i>Considera quomodo Iesus in crucem coniciatur, et extensis brachiis, vitam suam in sacrificium pro nostra salute aeterno Patri offerat. Carnifices clavis eum affigunt, dein erigunt crucem, et infami patibulo suffixum saevae morti permittunt.</i></p>	<p><i>Consider how Jesus, after being thrown on the Cross, extended His hands, and offered to His Eternal Father the sacrifice of His life for our salvation. These barbarians fastened him with nails, and then, raising the Cross, leave Him to die with anguish on this infamous gibbet.</i></p>
O contemptissime Iesu, affige pedibus tuis cor meum, ut amoris vinculo	MY Jesus!, loaded with contempt, nail my heart to Thy feet, that it may

ligatum semper tecum remaneat, necque amplius a te avellatur. Amo te magis quam meipsum; paenitet me quod tibi displicui: ne permittas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.	ever remain there, to love Thee, and never quit Thee again. I love Thee more than myself. I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.
Pater, Ave, Gloria.	Our Father, Hail Mary, Glory Be.
Tu, caritatis victima...	Dear Jesus, Thou dost go to die...
Scene 53 - Flashback: Last Supper	
Ioannes 14:6 dicit ei Iesus ego sum via et veritas et vita nemo venit ad Patrem nisi per me	John 14:6 Jesus saith to him: I am the way, and the truth, and the life. No man cometh to the Father, but by me.
Scene 54 - Jesus' right arm is dislocated, the second nail hammered in, the third nail is driven through his feet, the cross is turned over and then erected	
<i>RS: Inferius.</i> Luca 23:34 Iesus autem dicebat Pater dimitte illis non enim sciunt quid faciunt <i>RS: Aspicite, canicui. Evertite tinum, stultī, super faciem suam.</i> <i>RS: Mersus lobus.</i> <i>RS: Erigite crucem. Huc! Huc! Flecte!</i> <i>RS: Mersus lobus.</i> <i>RS: Plantate eam. Huc!</i> Luca 23:38 erat autem et superscriptio inscripta super illum litteris graecis et latinis et hebraicis hic est rex Iudaeorum	<i>RS: Lower (further out).</i> Luke 23:34 And Jesus said: Father, forgive them, for they know not what they do. <i>RS: Look, you jackals. Turn the wood over, you idiots, on its face.</i> <i>RS: A sunken hull.</i> <i>RS: Put up the cross. This way! This way! Bend (the nails)</i> <i>RS: A sunken hull.</i> <i>RS: Fix it in place. This way!</i> Luke 23:38 And there was also a superscription written over him in letters of Greek, and Latin, and Hebrew: THIS IS THE KING OF THE JEWS
Scene 55 - Flashback: Last Supper	
Luca 22:19 et accepto pane gratias egit et fregit et dedit eis dicens hoc est corpus meum quod pro vobis datur	Luke 22:19 And taking bread, he gave thanks, and brake; and gave to them, saying: This is my body, which is given for you.
Scene 56 - Golgotha: the cross is erected	
Scene 57 - Flashback: Last Supper	
Matthaeus 26:27 et accipiens calicem gratias egit et dedit illis dicens bibite ex hoc omnes 28 hic est enim sanguis meus novi testamenti qui pro multis effunditur in remissionem peccatorum Luca 22:19 hoc facite in meam commemorationem	Matthew 26:27 And taking the chalice, he gave thanks, and gave to them, saying: Drink ye all of this. 28 For this is my blood of the new testament, which shall be shed for many unto remission of sins Luke 22:19 Do this for a commemoration of me.
Scene 58 - Golgotha: Jesus is being mocked by the soldiers, one of the other crucified, and Caiaphas	
Matthaeus 27:38 tunc crucifixi sunt cum eo duo latrones unus a dextris et unus a sinistris Luca 23:39 unus autem de his qui pendebant latronibus blasphemabat eum dicens si tu es Christus salvum fac temet ipsum et nos <i>RS: Rege nobis!</i> <i>RS: Stulto magno!</i> <i>RS: Descende!</i> Matthaeus 27:39 praetereuntes autem blasphemabant eum moventes capita sua 40 et dicentes qui destruit templum et in triduo illud reaedificat salva temet ipsum si Filius Dei es descende de cruce <i>RS: Descende!</i> Marcus 15:31 similiter et summi sacerdotes ludentes ad alterutrum cum scribis dicebant alios salvos fecit se ipsum non potest salvum facere 32 Christus rex Israhel descendat nunc de cruce ut videamus et credamus Luca 23:34 Iesus autem dicebat Pater dimitte illis non enim sciunt quid faciunt Luca 23:40 respondens autem alter [latro] increpabat illum dicens [neque tu times Deum quod in eadem damnatione es] 41 et nos quidem iuste nam digna factis recipimus hic vero nihil mali gessit 42 et dicebat ad Iesum Domine memento mei cum veneris in regnum tuum 43 et dixit	Matthew 27:38 Then were crucified with him two thieves: one on the right hand, and one on the left. Luke 23:39 And one of those robbers who were hanged, blasphemed him, saying: If thou be Christ, save thyself and us. <i>RS: Reign / rule us!</i> <i>RS: For the big fool!</i> <i>RS: Come down!</i> Matthew 27:39 And they that passed by, blasphemed him, wagging their heads, 40 And saying: Vah, thou that destroyest the temple of God, and in three days dost rebuild it: save thy own self: if thou be the Son of God, come down from the cross. <i>RS: Come down!</i> Mark 15:31 In like manner also the chief priests mocking, said with the scribes one to another: He saved others; himself he cannot save. 32 Let Christ the king of Israel come down now from the cross, that we may see and believe Luke 23:34 And Jesus said: Father, forgive them, for they know not what they do. Luke 23:40 But the other [robber] answering, rebuked him, saying: [Neither dost thou fear God, seeing thou art condemned under the same condemnation?] 41 And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds; but this man hath done no evil. 42 And he said to Jesus: Lord, remember me when thou shalt come into thy kingdom. 43

illi Iesus amen dico tibi hodie mecum eris in paradiso

And Jesus said to him: Amen I say to thee, this day thou shalt be with me in paradise.

Scene 59 - Golgotha: Soldiers throwing dice, sky getting dark, Pharisees leave, Mary, Mary Magdalene and John stay. Mary kissing Jesus' feet, Jesus says "I thirst", "Woman, behold your son, son behold you mother"

Luca 23:44 erat autem fere hora sexta et tenebrae factae sunt in universa terra usque in nonam horam

Ioannes 19:23 milites ergo cum crucifixissent eum acceperunt vestimenta eius et fecerunt quattuor partes unicuique militi partem et tunicam erat autem tunica inconsutilis desuper contexta per totum **24** dixerunt ergo ad invicem non scindamus eam sed sortiamur de illa cuius sit ut scriptura impleatur dicens

Psalms 21:19 partiti sunt vestimenta mea sibi et in vestem meam miserunt sortem et milites quidem haec fecerunt

Ioannes 19:25 stabant autem iuxta crucem Iesu mater eius [et soror matris eius Maria Cleopae] et Maria Magdalene

28 postea sciens Iesus quia iam omnia consummata sunt ut consummaretur scriptura dicit sitio

Psalms 68:22 et dederunt in escam meam fel et in siti mea potaverunt me aceto

Ioannes 19:29 vas ergo positum erat aceto plenum illi autem spongiam plenam aceto hysopo circumponentes obtulerunt ori eius

Genesis 2:23 [dixitque Adam hoc nunc os ex ossibus meis et] caro de carne mea [haec vocabitur virago quoniam de viro sumpta est]

26 cum vidisset ergo Iesus matrem et discipulum stantem quem diligebat dicit matri suae mulier ecce filius tuus **27** deinde dicit discipulo ecce mater tua et ex illa hora accepit eam discipulus in sua

Matthaeus 27:46 et circa horam nonam clamavit Iesus voce magna dicens Heli Heli lema sabachthani hoc est Deus meus Deus meus ut quid dereliquisti me

Psalms 21:2 Deus Deus meus (respice me); quare me dereliquisti

Ioannes 19:30 cum ergo accepisset Iesus acetum dixit consummatum est

Luca 23:46 et clamans voce magna Iesus ait Pater in manus tuas commendo spiritum meum

Psalms 30:6 in manus tuas commendabo spiritum meum redemisti me Domine Deus veritatis

Ioannes 19:30 ... et inclinato capite tradidit spiritum

Luke 23:44 And it was almost the sixth hour; and there was darkness over all the earth until the ninth hour.

John 19:23 The soldiers therefore, when they had crucified him, took his garments, (and they made four parts, to every soldier a part,) and also his coat. Now the coat was without seam, woven from the top throughout. **24** They said then one to another: Let us not cut it, but let us cast lots for it, whose it shall be; that the scripture might be fulfilled, saying:

Psalm 21:19 They have parted my garments among them, and upon my vesture they have cast lot. And the soldiers indeed did these things.

John 19:25 Now there stood by the cross of Jesus, his mother, [and his mother's sister, Mary of Cleophas,] and Mary Magdalene.

28 Afterwards, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, said: I thirst.

Psalm 68:22 And they gave me gall for my food, and in my thirst they gave me vinegar to drink.

John 19:29 Now there was a vessel set there full of vinegar. And they, putting a sponge full of vinegar and hyssop, put it to his mouth.

Genesis 2:23 [And Adam said: This now is bone of my bones, and] *flesh* of *my flesh*; [she shall be called woman, because she was taken out of man.]

26 When Jesus therefore had seen his mother and the *disciple* (*referring to John*) standing whom he loved, he saith to his mother: Woman, behold thy son. **27** After that, he saith to the disciple: Behold thy mother. And from that hour, the disciple took her to his own

Matthew 27:46 And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying: Eli, Eli, lamma sabachthani? that is, My God, my God, why hast thou forsaken me?

Psalm 21:2 O God my God, (...): why hast thou forsaken me?

John 19:30 Jesus therefore, when he had taken the vinegar, said: It is consummated....

Luke 23:46 And Jesus crying out with a loud voice, said: Father, into thy hands I commend my spirit.

Psalm 30:6 Into thy hands I commend my spirit, thou hast redeemed me, O Lord, the God of truth.

John 19:30 ... And bowing his head, he gave up the ghost.

Statio XII - Iesus moritur in cruce

Twelfth Station - Jesus Dies on the Cross

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee.

R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.

Considera tuum cruci suffixum Iesum, qui post trium horarum cum morte luctam, doloribus tandem consumptus addidit corpus morti, et inclinato capite emittit spiritum.

Consider how thy Jesus, after three hours of agony on the Cross, consumed at length with anguish, abandons Himself to the weight of His Body, bows His Head, and dies.

O mortue Iesu, exosculator, pietatis sensu intime commotus, hanc crucem in qua tu, mei causa, vitae tuae finem implevistis. Ob commissa peccata infelicem mihi mortem promerui; sed mors tua est spes mea. Per mortis tuae merita, concede mihi precor, ut in amplexu pedum tuorum extremum spiritum, tui amore flagrans, aliquando reddam. In manus tuas commendo spiritum meum. Amo te ex toto corde meo; paenitet me quod tibi displicui: ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.

O my dying Jesus, I kiss devoutly the Cross on which Thou did die for love of me. I have merited by my sins to die a miserable death, but Thy death is my hope, Ah, by the merits of Thy death, give me grace to die embracing Thy feet, and burning with love for Thee, I yield my soul into Thy hands. I love Thee with my whole heart; I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.

Pater, Ave, Gloria.

Our Father, Hail Mary, Glory Be.

Tu, caritatis victima...

Dear Jesus, Thou dost go to die...

Scene 60 - Earthquake, temple breaks in two, the legs of the crucified are broken, Jesus' side is opened by Cassius

A: *Interficate eos! Quid est? Rapacidae non estis. Silete! Silete! Facite*

A: *Kill them. What is that? You're not robbers! Be quiet! Be quiet!*

muros vestrum. Vadite! Frangite crura. Interficite eos. Rapide, rapide. Cassius, festina!

Ioannes 19:36 facta sunt enim haec ut scriptura impleatur os non comminuetis ex eo **37** et iterum alia scriptura dicit videbunt in quem transfixerunt

C: Mortuus est.

A: Habe pro certo.

Luca 23:45 et obscuratus est sol et velum templi scissum est medium...

Ioannes 19:31 [*Iudaei ergo quoniam parasceve erat ut non remanerent in cruce corpora sabbato erat enim magnus dies ille sabbati rogaverunt Pilatum ut frangerentur eorum crura et tollerentur*] **32** venerunt ergo milites et primi quidem frerunt crura et alterius qui crucifixus est cum eo **33** ad Iesum autem cum venissent ut viderunt eum iam mortuum non frerunt eius crura **34** sed unus militum lancea latus eius aperuit et continuo exivit sanguis et aqua

Matthaeus 27:54 centurio autem et qui cum eo erant custodientes Iesum viso terraemotu et his quae fiebant timuerunt valde dicentes vere Dei Filius erat iste

Make walls of yourselves! Go! Break the shins. Kill them, swiftly, swiftly! Cassius, hurry up!

John 19:36 For these things were done, that the scripture might be fulfilled: You shall not break a bone of him. **37** And again another scripture saith: They shall look on him whom they pierced.

C: He is dead.

A: Make sure.

Luke 23:45 And the sun was darkened, and the veil of the temple was rent in the midst.

John 19:31 [*Then the Jews, (because it was the parasceve,) that the bodies might not remain on the cross on the sabbath day, (for that was a great sabbath day,) besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.*] **32** The soldiers therefore came; and they broke the legs of the first, and of the other that was crucified with him. **33** But after they were come to Jesus, when they saw that he was already dead, they did not break his legs. **34** But one of the soldiers with a spear opened his side, and immediately there came out blood and water.

Matthew 27:54 Now the centurion and they that were with him watching Jesus, having seen the earthquake, and the things that were done, were sore afraid, saying: Indeed this was the Son of God.

Scene 61 - Jesus is taken down from the cross

Statio XIII - Iesus deponitur de cruce

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Considera quomodo duo ex Iesu discipulis, Iosephus nempe et Nicodemus, eum exanimatum de cruce tollant et inter brachia perdolentis Matris reponant, quae mortuum Filium peramanter recipit et arcte complectitur.

O moerens Mater, per amorem quo Filium tuum amas, accipe me in servum tuum et precare eum pro me. Tu vero, o mi Redemptor, quoniam pro me mortuus es, fac benigne ut amem te; te enim solum volo, nec extra te aliud quidpiam mihi opto. Amo te, o mi Iesu, paenitet me quod tibi displicui: ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.

Pater, Ave, Gloria.

Tu, caritatis victima...

Statio XIV - Iesus sepulcro conditur

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

Considera quomodo discipuli exanimem Redemptorem ad locum sepulturae deferant. Moerens Mater eos comitatur, et propriis manibus corpus Filii sepulturae accommodat. Sepulchrum dein occluditur, et omnes a loco recedunt.

O sepulte Iesu, exosculor hunc, qui te recondit, lapidem; sed post triduum ex sepulcro resurges. Per tuam resurrectionem fac me, precor, extremo die gloriosum tecum resurgere, et venire in caelum, ubi tecum semper coniunctus, te laudabo et in aeternum amabo. Amo te, et doleo quod tibi displicui: ne sinas me iterum tibi displicere. Da mihi perpetuum amorem tui, et dein fac de me quidquid tibi placuerit.

Pater, Ave, Gloria.

Tu, caritatis victima...

Scene 62 - Jesus rises from the dead (1st glorious mystery)

Thirteenth Station - Jesus is Taken Down from the Cross

V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee.

R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.

Consider how, after the death of our Lord, two of His disciples, Joseph and Nicodemus, took Him down from the Cross, and placed Him in the arms of His afflicted Mother, who received Him with unutterable tenderness, and pressed Him to her bosom.

O Mother of Sorrows, for the love of this Son, accept me for thy servant, and pray to Him for me. And Thou, my Redeemer, since Thou hast died for me, permit me to love Thee; for I wish but Thee and nothing more. I love Thee, my Jesus, and I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.

Our Father, Hail Mary, Glory Be.

Dear Jesus, Thou dost go to die...

Fourteenth Station - Jesus Is Placed in the Sepulcher

V. We adore Thee, O Christ, and we praise Thee.

R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.

Consider how the disciples carried the body of Jesus to bury it, accompanied by His holy Mother who arranged it in the sepulcher with her own hands. They then closed the tomb, and all withdrew.

AH, my buried Jesus, I kiss the stone that encloses Thee. But Thou didst rise again the third day. I beseech Thee by Thy resurrection, make me rise glorious with Thee at the last day, to be always united with Thee in Heaven, to praise Thee and love Thee forever. I love Thee, and I repent of having offended Thee. Never permit me to offend Thee again. Grant that I may love Thee always, and then do with me what Thou wilt.

Our Father, Hail Mary, Glory Be.

Dear Jesus, Thou dost go to die...